

Сведения о выполненных работах в 2020 году  
по проекту «**Интерпретация языковой и культурной истории народа манси:  
этнографические, фольклорные и лингвистические материалы  
архива В.Н. Чернецова**»,  
поддержанному Российским научным фондом  
Соглашение № 19-18-00329

Руководитель Плунгян Владимир Александрович, д-р филол. наук

Работа в рамках проекта велась по четырём основным направлениям: лингвистическому, этнографическому, источниковедческому и оцифровке архивных данных

Лингвистическое направление

Поскольку планировавшиеся экспедиции к носителям мансийских диалектов в дд. Ушма и Тресколье Ивдельского районе Свердловской области, а также в г. Ханты-Мансийск не состоялись вследствие пандемии коронавируса, была налажена дистанционная работа с носителями языка посредством Zoom. В результате были отгlossированы мансийские тексты из тетрадей № 39, 40, 50 архива В.Н. Чернецова и впоследствии помещены в корпус мансийского языка. Особенностью работы по гlossированию являлось то, что ожидаемый перевод дистанционно согласовывался с носителями.

В результате анализа системы записи, использующейся В.Н. Чернецовым, на основе трёхступенчатого сопоставления сформированы таблицы соответствий: собственно графическая, диалектологическая, таблица “исключительных случаев” и некоторые вспомогательные списки. Формирование и корректный анализ этих данных проведён параллельно исследованиям собственных фонетических данных, позволяющих лучше понимать природу рассматриваемых феноменов.

В отчётном году завершена работа по переводу всех мансийских текстов из архива В.Н. Чернецова в электронный формат (Д. 39–54).

Также завершена работа по переводу текстов на кондинском (восточномансийском) диалекте мансийского из дела № 39. Работа была сильно затруднена тем обстоятельством, что на данный момент кондинский мансийский является вымершим и отсутствуют носители для консультации по данным текстам.

В текущем году на основе углубленного изучения двух лексических подсистем – терминов родства и календарных терминов – в мансийских, селькупских и хантыйских диалектах, во-первых, выявлено тяготение языков Западной Сибири к трем центрам, к системам трех типов: «северно-самодийскому», или «исконно самодийскому», енисейскому и «мансийскому». Изучение терминосистем родства позволило выявить разные хронологические пласты мансийско-селькупских контактов. В результате изучения традиционных календарных систем подтверждена высказанная по результатам исследования прошлого, 2019 г., гипотеза о позднейшем «вклинении» хантоязычного населения, разорвавшем ареал мансийско-самодийских контактов.

Изучение возможных мансийско-камасинских лингвистических схождений позволило выдвинуть гипотезу о том, что в определенный период камасинцы могли располагаться существенно ближе к манси. В формате выдвинутой гипотезы начато исследование в двух направлениях: сопоставление исконной лексики и сопоставление заимствованной лексики (общих тюркизмов).

Проводимые исследования позволили выявить наличие некоторых лингвистических особенностей, характерных для языков «остяцкого» ареала (хантыйского, селькупского, кетского), в мансийском и камасинском языках. Сделанные наблюдения позволяют предположить, что система терминов, обслуживающих «приречную» материальную культуру, ключевую для остяцкого ареала, формировалась в мансийском и хантыйском независимо, причем ханты стали ключевым обско-угорским идиомом обского ареала позже, в результате вклинения, вытеснив из него манси к западу.

В ходе изучения диалектной дивергенции мансийских идиомов описан по единой схеме пассив в мансийских диалектах: грамматические значения форм с пассивной морфологией (собственно пассив, субъектный имперсонал, адверсатив, ...) и прагматика форм с пассивной морфологией (информационная структура предложений с пассивом и употребление пассива в нарративе). Установлено, что функционирование пассива в мансийских идиомах различается по этим двум параметрам во всех диалектах.

#### Этнографическое направление

Велась работа по расширению источниковой базы для провидимых исследований: осуществлён перевод с немецкого языка части книги «Materialien zur Mythologie der Wogulen. Gesammelt von Artturi Kannisto; bearbeitet und herausgegeben von E.A. Virtanen und M. Liimola. Helsinki, 1958. 443 S.», в основу которой положены материалы Каннисто, собранные им в экспедиции к вогулам/манси в 1901–1906 гг.

Изучение вещной атрибутики в этнической картине манси велось на примере важнейших объектов – платка-шали и колыбели. Применительно к первому выявлена функциональная динамика применительно к профанной и сакральной сферам, определена знаковость в социальной и обрядовой сферах, при этом скорректирована эволюционная цепочка даров, предложенная предшествующими исследователями, установлена наиболее поздняя символическая реплика платка-шали. На уровне действий с платком в формате Медвежьего праздника выявлена маркировка мужского пространства, противопоставляемого женскому, что пересекается с другой бинарной пространственно-временной оппозицией: сакральное и мирское. Применительно к люльке установлено, что она была важным предметом в обрядах жизненного цикла человека, служила связующим звеном между мирами, функционировала в обрядности, связанной с медведем.

Анализ полевой лаборатории исследователя в 1930-е гг. показал, что указанное десятилетие, как и 1920-е, были отмечены ежегодными интенсивными экспедициями исследователя, главным образом к северной группе манси, проживающей на р. Северная Сосьва. Подобная избирательность объясняется лучшей степенью сохранности традиционной культуры именно у данной этнической группы манси. Анализ вскрыл инвариантность методики полевых сборов и смещение акцентов в их

тематике: доминирующими направлениями стали фиксация фольклора и изучение Медвежьего праздника. Установлено, что наиболее информативный и разноплановый материал о Медвежьем празднике зафиксирован в экспедиции 1936–1937 гг. на р. Северная Сосьва и Обь. В результате был создан полевой вариант энциклопедии медвежьего праздника – важнейшего атрибута традиционной культуры манси и обских угров в целом.

Согласно плану, проведён сравнительный анализ деятельности А. Каннисто и В.Н. Чернецова по изучению вогулов/манси. В качестве предварительного этапа работы переведена и опубликована на русском языке статья Лиимола и Кулмала о жизни и деятельности Каннисто. В ходе исследования установлено, что А. Каннисто и В.Н. Чернецов провели самые продолжительные полевые исследования в истории изучения манси/вогулов, с кратким посещением хантов/остяков. Основное внимание в их трудах уделялось духовной культуре – фольклору, верованиям и обрядам, а также происхождению этноса. В решении последней проблемы А. Каннисто опирался на данные лингвистики, а В.Н. Чернецов – на материалы археологии и наскальных изображений. Этнографическая тематика работ В.Н. Чернецова выглядит более разнообразной, чем у Каннисто, главным образом за счёт исследований социальной организации.

В связи с 50-летием со дня кончины учёного был осуществлён анализ его научного наследия. Он показал, что из круга его этнографической тематики наиболее активно изучался феномен двух видов медвежьего праздника обских угров. Среди публикаций заметно преобладание работ, посвящённых обычному, спорадическому празднику, при значительно меньшем внимании к периодическим обрядам. Реже встречается анализ концепции В.Н. Чернецова о происхождении, однако новые материалы позволяют вносить корректировку в предложенную генетическую схему.

#### Источниковедческое направление

Особое внимание было обращено на киноматериалы исследователя, представленные 28 катушками с пленками разной длины. В ходе исследования были выделены 4 группы кинолент, различающихся временем изготовления, датой производства записи и ее типом. С целью реконструкции обстоятельств съемок 1948 г. в отчётном году был проведен анализ всех документов архива, имеющих отношение к кинохроникам. В процессе анализа обнаружен уникальный источник – неизвестный ранее «Полевой дневник» В.И. Мошинской, где отражены подробности производства киносъемок в 1948 г.

Огромное значение в этой работе имеют сохранившиеся в составе архива титры. Изучение архивных материалов, а также электронных копий кинохроник позволило зафиксировать наличие 87 титров. Тематически они разделены на 5 групп: титры информационного характера, указывающие название экспедиций, части кинохроник, авторов съемок и т.д.; титры с географическими названиями, которые позволяют определить пространственную привязку съемок; титры, характеризующие населенные пункты русских, манси и хантов, где осуществлялись съемки, титры с указанием бытовых сюжетов, танцев и обрядовых сцен; титры, связанные с археологическими памятниками и работами, проведёнными в 1948 г. Кроме этого обнаружены титры,

которые, по-видимому, связаны с утраченными фрагментами первоначальных вариантов фильмов.

Изучение практически не введенных в научный оборот изобразительных материалов архива – 35 дел (1239 ед. хр.) – позволило выделить в них тематические блоки: изобразительное искусство обских угров, и прежде всего манси, как самый репрезентативный, составляющий более трети всех изоматериалов; представительна и информативна тематика, посвященная одежде; по репрезентативности заметно уступают жилище, средства передвижения и хозяйственные занятия. Уникальны материалы по духовной культуре – авторские рисунки В.Н. Чернецова о Медвежьем празднике и фото жертвоприношений.

Оцифровка архивных данных и полученных в ходе реализации проекта результатов

В текущем году продолжалась работа по размещению на базе ресурсного центра ТГУ материалов архива В.Н. Чернецова. Они представлены на сайте Экскурсионно-просветительского центра музеев ТГУ (<http://museum.tsu.ru/collection>). В отчетном году копии оригиналов, размещенные на сайте, были дополнены файлами с компьютерным набором мансийских записей из тетрадей В.Н. Чернецова, а также подготовленными переводами.

Была продолжена работа по оцифровке архивного собрания В.Н. Чернецова. Часть подготовленных материалов, характеризующих экспедиционную деятельность исследователя, будет представлена в свободном доступе в интернете (<http://museum.tsu.ru/collection>). Это 11 архивных дел, содержащих полевые дневники и «реальные записи» В.Н. Чернецова.

В текущем году была организована работа по изготовлению электронных копий киноматериалов, отснятых и смонтированных исследователем (13 файлов). Кроме того, на сайте Экскурсионно-просветительского центра музеев ТГУ был размещен фильм, посвященный В.Н. Чернецову, снятый 30 лет назад на студии «ТГУ-фильм». При его создании использовались оригинальные фрагменты кинохроник В.Н. Чернецова 1948 года <http://museum.tsu.ru/node/1331>.

По итогам года подготовлено 10 статей, из них пять в журналах, индексируемых в WOS. Работа в рамках проекта предполагала участие в конференциях разного уровня. Эпидемиологическая ситуация обусловила отмену или перенос практически всех запланированных конференций. Представилась возможность участия с докладами в режиме онлайн только на 2 всероссийских и 2 международных конференциях.